



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Courriel:  
TPSGC.PADivisionQE-APQEDivision.PWGSC@tpsg

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Security and Information Operations Division/Division  
de la sécurité et des opérations d'information  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ITI à l'appui du C2	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8474-18IT01/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8474-18IT01	<b>Date</b> 2019-12-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QE-450-27248	
<b>File No. - N° de dossier</b> 059qe.W8474-18IT01	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-09-30</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> See herein	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 059qe
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) - ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### **Modification 007**

La présente modification vise à obtenir des commentaires supplémentaires de la part de fournisseurs de services infonuagiques sur leurs capacités infonuagiques et les coûts connexes. Elle sert également à donner aux fournisseurs de services infonuagiques la possibilité de discuter directement et individuellement avec le Canada à propos de la stratégie, des objectifs et des approches potentielles du projet de l'infrastructure de technologie de l'information à l'appui du commandement et du contrôle (ITI à l'appui du C2) pour mettre à profit les capacités, les technologies et les services infonuagiques dans la future infrastructure de TI de niveau Secret du ministère de la Défense nationale (MDN) et d'aider à les définir.

Cette modification de la demande de renseignements (DDR) ajoute à la version originale des clarifications et des questions supplémentaires propres à l'adoption potentielle de capacités infonuagiques pour l'infrastructure-service (*IaaS*) et la plateforme-service (*PaaS*) dans le cadre de la solution du projet ITI à l'appui du C2 pour la fourniture de capacités de TI futures de niveau Secret au MDN. Néanmoins, les répondants peuvent fournir des renseignements liés à l'infonuagique qui n'ont pas été demandés expressément s'ils jugent opportun de le faire, y compris en ce qui concerne les solutions potentielles de logiciels-services (*SaaS*).

Le Canada pourra utiliser les renseignements recueillis dans le cadre de cette modification pour aider à l'élaboration d'une Invitation à se qualifier (IQ) visant les fournisseurs de services infonuagiques une fois que l'étape de la définition du projet aura été amorcée. Le Canada prévoit continuer de consulter activement l'industrie pendant tout le processus d'approvisionnement pour assurer la réussite du projet.

Les exigences provisoires pour la nouvelle infrastructure de TI secrète sont décrites à l'annexe B du document original de la DDR.

### **Détails sur les rencontres individuelles**

Les rencontres individuelles serviront à discuter des services que les fournisseurs de services infonuagiques pourraient offrir, ainsi que des questions contenues dans cette modification de la DDR. Les discussions se dérouleront au niveau non classifié. Les fournisseurs qui ne souhaitent pas participer à une rencontre individuelle peuvent quand même présenter une réponse écrite à cette modification à la DDR.

#### Détails sur les rencontres

**Période** : du 7 janvier au 31 janvier 2020 (fins de semaine non comprises)

**Durée** : une période de deux heures sera offerte à chaque fournisseur, entre 9 h et 15 h. La date et l'heure exacte de la rencontre seront confirmées avec chaque fournisseur. Le Canada se réserve le droit de tenir à son gré des rencontres individuelles supplémentaires avec un ou plusieurs fournisseurs, mais n'a aucune obligation de le faire.

---

**Représentants des fournisseurs :** en raison du nombre limité de places, les fournisseurs ne peuvent inscrire qu'un maximum de quatre représentants pour assister à une rencontre individuelle.

**Lieu :** immeuble Woodline, 2, promenade Constellation, Nepean (Ontario) et/ou complexe Carling (Quartier général de la Défense nationale), 60, promenade Moodie, Ottawa (Ontario).

**Accès :** les participants sont priés d'arriver au moins 15 minutes avant l'heure de leur rencontre afin de faciliter leur inscription.

Les fournisseurs intéressés doivent s'inscrire aux rencontres individuelles, l'inscription se faisant selon le principe du premier arrivé, premier servi. Aucune demande d'autorisation de visite (DAV) ne sera nécessaire, mais les fournisseurs doivent envoyer les renseignements suivants par courriel à l'autorité contractante de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) indiquée ci-dessous :

- Nom, titre du poste et citoyenneté de chaque participant;
- Courriel et numéro de téléphone de chaque participant;
- Langue de préférence pour la rencontre (français ou anglais);
- Date et heure souhaitées pour la rencontre (remarque : le Canada s'efforcera de respecter le plus possible la date et l'heure demandées par les fournisseurs. Toutefois, la disponibilité du personnel du gouvernement du Canada et des salles de réunion peut influencer sur le calendrier final);
- Entente de non-divulgence de l'organisation et entente de non-divulgence individuelle, trouvées à l'annexe I – pièce jointe 1 du document original de la DDR, signées.

### **Autorité contractante de TPSGC**

Jeff Moore

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place du Portage III, zone 8C2

11, rue Laurier, Gatineau (Québec)

[TPSGC.PADivisionQE-APQEDivision.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.PADivisionQE-APQEDivision.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

873-469-3336 (demandes de renseignements seulement)

L'autorité contractante de TPSGC confirmera au fournisseur le lieu, la date et l'heure de la rencontre et lui transmettra les coordonnées d'une personne-ressource du MDN.

En prenant part à une rencontre individuelle, les participants acceptent les règles d'engagement décrites à l'annexe G du document original de la DDR, tel que modifié dans la modification 003 de la DDR.

Veuillez noter que les noms de tous les participants peuvent être publiés.

## Réponses à la demande de renseignements

Les répondants doivent préparer leur réponse conformément à la *Section 1, Consignes à suivre pour répondre à la présente demande de renseignements* de la *Partie 2 : Demande de renseignements* du document original de la DDR. Toutefois, à la section 3, ils devraient plutôt répondre aux questions incluses dans la présente modification.

**La date de réponse demandée de la présente modification de la DDR est le 28 février 2020.**

## Facteurs essentiels à considérer

Le MDN cherche à tirer profit des services et de l'expertise de fournisseurs de services infonuagiques et à s'y fier dans toute la mesure du possible, incluant la gestion des installations et de l'infrastructure sur les lieux ou hors des lieux.

Le MDN recherche la parité technique et de performance avec les services infonuagiques commerciaux, même si des services infonuagiques privés ou hybrides font partie de la solution finale.

Les services infonuagiques doivent pouvoir être fournis en continu à un quartier général opérant à l'échelle internationale et utilisant une connectivité lien arrière à latence élevée et à largeur de bande limitée à l'infrastructure de TI nationale.

## Questions

### 1. Mises en œuvre de capacités infonuagiques classifiées

- a. Veuillez indiquer si vous avez déjà mis en œuvre ou êtes sur le point de mettre en œuvre des capacités infonuagiques classifiées pour une *IaaS* et une *PaaS* (au minimum de niveau Secret) et, le cas échéant, préciser les groupes d'utilisateurs concernés ou ciblés.
- b. Veuillez indiquer si les capacités infonuagiques classifiées relatives à l'*IaaS* et à la *PaaS* pourraient être mises en œuvre au Canada, pour le compte du MDN, et décrire l'architecture du centre de données et les hypothèses formulées pertinentes à la réponse.
- c. Veuillez indiquer comment vous fourniriez un environnement à faible latence à certains utilisateurs répartis dans l'ensemble du Canada à partir de l'architecture que vous proposez.

### 2. Prix et services

- a. Veuillez décrire en détail les services qui composent votre gamme de services liés à l'*IaaS* et à la *PaaS*, ainsi que tout autre service pertinent.

- b. Veuillez décrire votre structure de prix type pour l'*IaaS* et/ou la *PaaS* et fournir les autres renseignements nécessaires à son sujet.
- c. Veuillez décrire dans quelle mesure votre *PaaS* est compatible avec l'infrastructure d'autres fournisseurs, en précisant les éléments qui ne sont rattachés à aucun fournisseur sur le plan de l'infrastructure et ceux qui sont compatibles avec les produits de certains fournisseurs d'infrastructure seulement.
- d. Veuillez fournir un exemplaire de votre catalogue de services actuel, s'il est disponible.

### 3. Services d'extension aux théâtres

- a. Veuillez décrire si et comment vous pourriez fournir l'*IaaS* et la *PaaS* dans des environnements austères et dépourvus de connectivité/communication, y compris l'utilisation d'équipement portatif renforcé qui pourrait être déployé et déplacé à quelques heures de préavis.

### 4. Sécurité et accessibilité des données

- a. Quels sont les principaux facteurs de la protection de l'information dans une infrastructure d'entreprise en nuage? Comment pourriez-vous vous assurer et démontrer que le traitement et le stockage des données se déroulent au Canada? Quels sont les principaux risques à atténuer dans un tel environnement?
- b. Veuillez décrire comment votre *IaaS/PaaS* assure la sécurité de l'information, y compris la détection, l'atténuation et le confinement des menaces.
- c. Comment vos services permettent-ils la transmission de données entre les niveaux de classification et à l'extérieur de votre *IaaS/PaaS*?
- d. Veuillez décrire votre architecture et vos services de secours et de réplication des données.
- e. Veuillez décrire vos services de gestion de l'identité et de l'accès ainsi que votre capacité d'appuyer le regroupement des identités et des titres de compétence du MDN.
- f. Le cas échéant, veuillez décrire vos services de contrôle de l'accès basé sur les attributs.

- 
- g. Comment géreriez-vous le besoin d'assurer la résilience/fiabilité d'une solution panorganisationnelle, y compris sur le plan tactique et pour une solution hybride commerciale/sur place?

## 5. Migration vers le nuage

- a. Veuillez formuler vos recommandations sur la façon dont le MDN devrait se préparer à une migration de ses services vers le nuage.
- b. Quels sont les principaux facteurs qui contribuent à l'échec de la migration d'un système? Comment peut-on atténuer ces risques?
- c. Si vous fournissez un soutien à la migration vers le nuage dans le cadre de votre *IaaS/PaaS*, veuillez décrire en détail la portée de ces services.
- d. Veuillez fournir une liste des activités à réaliser en vue de la migration des services suivants, y compris leur durée estimée :
  - i. Stockage
  - ii. Outils de collaboration de bureau
  - iii. Services de messagerie
  - iv. Bases de données SQL
  - v. Bases de données Oracle
  - vi. Services d'hébergement Web
- e. Quelles sont vos recommandations à l'égard des ressources en personnel dont le MDN devait disposer pour faciliter et appuyer la migration de la charge de travail?

## 6. Besoins du MDN en matière de gouvernance

- a. Quel genre de structure de bureau de programme et de gouvernance recommanderiez-vous au MDN de mettre sur pied pour gérer et surveiller les services infonuagiques?

## 7. Obstacles politiques et réglementaires

- a. Veuillez énumérer les politiques du MDN ou du gouvernement du Canada ainsi que les textes législatifs qui pourraient nuire au projet, expliquer dans quelle mesure ceux-ci constituent des obstacles et proposer des révisions ou des solutions de rechange qui permettent d'atteindre l'objectif stratégique ou réglementaire sous-jacent.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**